

		SP 600	SP 700	SP 800
Diametro dei volani / Diamètre des volants / Diameter of saw wheels / Rollendurchmesser / Diámetro de los volantes	mm	600	700	800
Max. altezza di taglio / Max. hauteur de coupe / Max. cutting height / Max. Schnitthöhe / Altura máxima de corte	mm	340	380	450
Max. larghezza di taglio / Largeur de coupe / Max. cutting width / Schnittbreite / Ancho máximo de corte	mm	580	680	780
Altezza tavolo da terra / Hauteur de la table / Table height from floor / Tischhöhe vom Fußboden / Altura de la mesa con respecto al suelo	mm	920	910	970
Dimensioni tavolo / Dimensions de la table / Table size / Tischabmessungen / Medidas mesa	mm	580x810	650x950	710x1030 1170x800
Lunghezza max.-min. lama / Longueur max.-min. de la lame / Max.-min. length of blade / Max.-min. Blattlänge / Largo max.-min. cinta	mm	4580/4520 5180/5040	4970/4870 5670/5540	5630/5530 6300/6100
Larghezza max. lama / Largeur max. de la lame / Max. width of blade / Max. Blattbreite / Ancho máx. de la cinta	mm	30x0,6	35x0,6	40x0,6
Motore / Puissance moteur / Motor power / Motorstärke / Potencia motor	Kw HP	2,2 3	2,9 4	4 5,5
Giri min. dei volani / Vitesse des volants / R.P.M. of wheels / Räderdrehzahl / Giros de los volantes	R.P.M.	730	780	780
Bocca di aspirazione / Buse d'aspiration / Dust extrac. outlet / Absaughaube / Boca de aspiración	mm	1 x ø 100	2 x ø 100	2 x ø 120
Ingombro / Encombrement / Overall dimensions / Ausmasse / Dimensiones				
Altezza / Hauteur / Height / Höhe / Altura	mm	2070	2180	2500
Lunghezza / Longueur / Length / Länge / Largo		1100	1210	1440
Larghezza / Largeur / Width / Breite / Ancho		775	840	850
Peso netto / Poids net / Net weight / Netto Gewicht / Peso neto	Kg	270	320	490
Peso lordo (gabbia) / Poids brut (hunier) / Gross weight (crate) / Brutto Gewicht (Verschlag) / Peso bruto (jaula)	Kg	330	410	580
Peso lordo (cassa) / Poids brut (caisse) / Gross weight (case) / Brutto Gewicht (Kiste) / Peso bruto (caja)	Kg	370	440	610
Cubaggio marittimo / Cubage maritime / Shipping volume / Schiffsraumbedarf / Volumen marítimo	m³	1,7	2	2,3
Livello di potenza sonora / Niveau de puissance sonore / Sound power level / Schalleistungspegel / Nivel de potencia sonora	dB (A)	88.0	93.2	91.1

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.  
Les données techniques d'illustration et ne sont pas engagés à le fabricant.  
Illustration and technical data are not committed to the manufacturer.  
Abbildungen und technische Daten sind nicht bindend für der Hersteller.  
Ilustraciones y datos técnicos no están comprometidos con el fabricante.



**Centauro S.p.A.**  
41019 Limidi (Modena) Italy  
Via Carpi Ravarino, 87  
Tel. 059 855411 - Fax 059 561109  
centauro@centaurospa.it  
www.centaurospa.it

5/10/2021

www.rendigrafica.com

# SP

## PROFESSIONAL

SEGHE A NASTRO - SCIES À RUBAN - BAND SAWS  
BANDSÄGEN - SIERRAS DE CINTA



# SP

## PROFESSIONAL

SEGHE A NASTRO - SCIES À RUBAN  
BAND SAWS - BANDSÄGEN  
SIERRAS DE CINTA

### DOTAZIONE STANDARD

- Corpo sega in acciaio a carenatura totale.
- Volani in ghisa a disco equilibrati staticamente e dinamicamente.
- Piano di lavoro in ghisa inclinabile a destra fino a 45° (20° CE).
- Squadro al piano in alluminio.
- Protezione integrale lama.
- Frenatura automatica dei volani (CE). Frenatura a pedale in versione non CE.
- Salvamotore con bobina di sgancio (CE).
- Chiusura sportelli a chiave.
- Indicatore di tensione della lama.
- Cremagliera a frizione per regolazione del guidalama superiore.
- Guidalama superiore di precisione a rotelle GSP.
- Guidalama inferiore a inserti in legno.
- Spazzolino di pulizia sul volano inferiore (CE).
- Bocca di aspirazione.

### EQUIPEMENT STANDARD

- Corps de la scie en acier soudé entièrement caréné.
- Volants en fonte à disque équilibrés dynamiquement et statiquement.
- Table de travail en fonte inclinable à droite jusqu'à 45° (20° CE).
- Guide de la table, en aluminium.
- Protection totale de la lame.
- Freinage automatique des volants (CE). Frein à pédale en version non CE.
- Disjoncteur de protection du moteur (CE).
- Portes avec fermeture à clef.
- Indicateur de tension de la lame.
- Crémallière pour montée et descente du guidelame supérieur.
- Guidelame de précision supérieur à galets GSP.
- Guidelame inférieur à morceaux en bois.
- Brosse de nettoyage sur le volant inférieur (CE).
- Buse d'aspiration.

### STANDARD EQUIPMENT

- The bandsaw frame is of welded steel.
- The disc-type wheels in cast-iron are expertly balanced.
- Cast-iron table tilting up-to 45° (20° CE) to the right.
- Table fence in aluminum.
- Total blade protection.
- Automatic braking of wheels (CE). Footbrake for Non-CE version.
- Motor protection switch with release coil (CE).
- Key-locking doors.
- Sawblade tension indicator.
- Rackwork for raising and lowering the top guide.
- Top precision GSP rollers guide.
- Bottom blade guide with wooden inserts.
- Cleaning brush on bottom wheel (CE).
- Sawdust hood.

### STANDARD AUSRÜSTUNG

- Geschweißter Stahlständer, voll geschlossen.
- Guß-Scheibenräder dynamisch und statisch ausgewuchtet.
- Der Guß-Tisch ist bis 45° (20° CE) schrägstellbar.
- Aluminium-Tischanschlag.
- Total-Blattschutz.
- Automatische Rad - Bremsung (CE). Pedalbremse für Modelle ohne CE-Bescheinigung.
- Motorschutzschalter mit Auslösespule (CE).
- Türen mit Schlüsselverschluss.
- Blattspannungsanzeiger.
- Zahngetriebe für Höhenverstellung der oberen Blattführung.
- Präzisions-obere - Rollenführung GSP.
- Untere Blattführung mit Holzteilen.
- Reinigungsbürste auf dem unteren Rad (CE).
- Absaughaube.

### EQUIPO STANDARD

- Chasis de la sierra en acero con carena total.
- Volantes en fundición de disco equilibrados dinámicamente y estáticamente.
- Mesa de trabajo en fundición inclinable hacia la derecha hasta 45° (20° CE).
- Guía de la mesa, en aluminio.
- Protección integral de la cinta.
- Freno automático de los volantes (CE). Freno mediante pedal en variante no CE.
- Cortacircuitos con bobina de desconexión (CE).
- Puertas con cerradura con llave.
- Indicador de tensión de la cinta.
- Cremallera de embrague para facilitar el ajuste del guía-sierra superior.
- Guía-sierra a rodillos superior de precisión GSP.
- Guía-sierra inferior con tapones de madera.
- Cepillo de limpieza en el volante inferior (CE).
- Boca de aspiración.



DOTAZIONE STANDARD - EQUIPEMENT STANDARD -  
STANDARD EQUIPMENT - STANDARD AUSRÜSTUNG -  
EQUIPO STANDARD



Guidalama superiore di precisione a rotelle GSP  
Guidelame de précision supérieur à galets GSP  
Top precision rollers blade guide GSP  
Präzisions-obere-Rollenführung GSP  
Guía-sierra superior de precisión a rodillos GSP



Sistema di inclinazione ergonomica del piano  
Dispositif de inclinaison ergonomique de la table  
Ergonomic tilting table device  
Ergonomische Kipptisch Gerät  
Sistema de inclinación ergonómica de la mesa

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS



Guidalama inferiore di precisione a rotelle GSP  
Guidelame de précision inférieur à galets GSP  
Bottom precision rollers blade guide GSP  
Präzisions-Untere-Rollenführung GSP  
Guía-sierra inferior de precisión a rodillos GSP



Piano scanalato con squadro per tagli angolari  
Table rainurée avec guide pour coupes angulaires  
Grooved table with mitre fence  
Tisch mit Nute und Anschlag für Winkelschnitte  
Mesa con ranura y guía para cortes angulares